

**Felhasználói Kézikönyv**

**Упутство за употребу**

**Прирачник со упатства**

**Udhëzuesi**

# MUTATÓUJJ

HU

TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK .....	3
JELLEMZŐK .....	6
FELSZERELÉS .....	7
HASZNÁLAT .....	9
KARBANTARTÁS .....	10

# ИНДЕКС

SR

ПРЕПОРУКЕ И СУГЕСТИЈЕ .....	12
КАРАКТЕРИСТИКЕ .....	15
ИНСТАЛИРАЊЕ .....	16
УПОТРЕБА .....	18
ОДРЖАВАЊЕ .....	19

# ИНДЕКС

MK

СОВЕТИ И ТРИКОВИ .....	21
КАРАКТЕРИСТИКИ .....	24
МОНТАЖА .....	25
КОРИСТЕТЕ .....	27
ОДРЖУВАЊЕ .....	28

# TREGUESI I LËNDËS

SQ

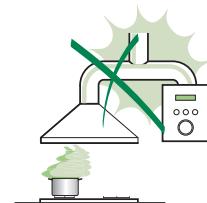
PARALAJMÉRIMET DHE KËSHILLA .....	30
KARAKTERISTIKAT .....	33
INSTALIMI .....	34
PËRDORIM .....	36
MIRËMBAJTJE .....	37

# TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

- ⚠ A használati útmutató a készülék különböző típusaira vonatkozik. Ezért az egyes jellemzők bemutatásánál előfordulhatnak benne olyan leírások, amelyek az Ön által választott típusra nem vonatkoznak.

## FELSZERELÉS

- A gyártót nem terheli felelősség a nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat miatt bekövetkező esetleges károkért.
- A főzőfelület és a kivezetéses páraelszívó közötti biztonsági távolság minimum 650 mm (egyes típusok alacsonyabban is felszerelhetők; lásd az üzemi méretekre és az üzembe helyezésre vonatkozó fejezetet).

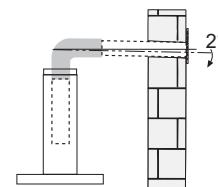


- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék belséjében levő adattablán feltüntetett értéknek.
- Az I. kategóriájú készülékeknel ellenőrizni kell, hogy az otthoni elektromos hálózat megfelelő földelést biztosít-e.

Egy legalább 120 mm átmérőjű csővel csatlakoztassa a készüléket a füstelvezetőhöz. A füst útjának a lehető legrövidebbnek kell lennie.

- Tilos a készüléket az égésből származó (kazán, kandalló stb.) füstök elvezetésére szolgáló vezetékbe bekötni.

A füstgázok visszaáramlásának megakadályozása érdekében megfelelő szellőzésről kell gondoskodni abban a helyiségben, ahol a készülék mellett nem elektromos üzemű (például gázüzemű) berendezések is vannak. A tiszta levegőáramlás biztosítása érdekében fontos, hogy a konyha egy nyílásban keresztlő közvetlenül legyen összekötve a külvilággal. Ha a konyhai elszívót nem villamos



készülékekkel együtt használja, a környezeti negatív nyomás nem haladhatja meg a 0,04 mbar értéket, mert csak így kerülhető el az, hogy a készülék visszaszívja a füstgázokat a helyiségbe.

- A levegő kivezetésére tilos a gáz- vagy egyéb tüzelésű készülékek füstjeinek elvezetésére szolgáló rugalmas csövet használni (tilos olyan készülékekkel használni, amelyekből csak a helyiségbe történik kivezetés).
- A kockázatok elkerülése érdekében a megsérült hálózati zsinór cseréjét kizárálag a gyártó vagy a műszaki vevőszolgálat végezheti.

- Amennyiben a gázfőzőlap üzembe helyezési útmutatója a fentinél nagyobb távolságot ír elő, úgy azt kell betartani. A levegő elvezetésére vonatkozó összes előírást be kell tartani.
- Csak a készülékhez megfelelő típusú csavarokat és apró alkatrészeket használjon.  
**Figyelem:** áramütés kockázával járhat az, ha nem szereli fel a jelen utasításban foglaltak szerint a rögzítést szolgáló csavarokat vagy eszközöket.
- A készüléket olyan kétpólusú megszakító közbeiktatásával kell csatlakoztatni az elektromos hálózathoz, amelyen az érintkezők távolsága minimum 3 mm.

## HASZNÁLAT

- A készülék kizárolag otthoni használatra, a konyhai szagok eltávolítására szolgál.
- Tilos a készüléket a rendeltetésszerű céloktól eltérő célokra használni.
- Tilos a működésben levő készülék alatt magas lángot hagyni.
- A láng erősségét úgy kell beállítani, hogy az kizárolag a főzőedény aljára irányuljon, és ne vegye körbe a főzőedény oldalát.
- Az olajsütőt használat közben végig figyelni kell: a felforrósodott olaj könnyen meggyulladhat.
- Ne készítsen flambírozott ételt az elszívó alatt: ez tűzveszélyes lehet.
- A készüléket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek is használhatják szigorú felügyelet mellett, illetve ha ismerik a készülék biztonságos használati módját és a kapcsolódó veszélyeket. Ügyeljen arra, hogy ne játszhassanak gyerekek a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, amennyiben nincsenek felügyelve.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek (gyerekeket is beleértve), hacsak a biztonságukért felelős személy nem tanítja meg vagy ellenőri öket a készülék használatára, illetve használatában.



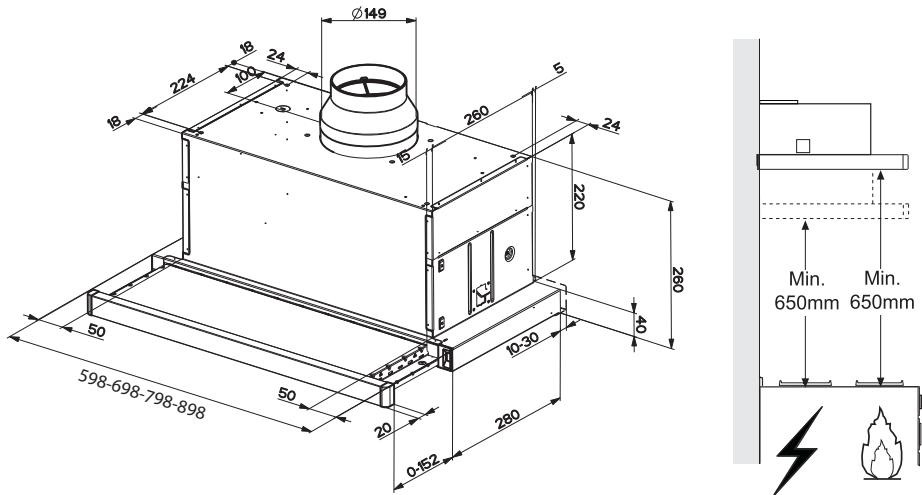
- **"FIGYELEM:** A főzöberendezés használata közben az elérhető alkatrészek nagyon felmelegedhetnek.

## KARBANTARTÁS

- Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletre sor kerülne, fontos a készülék kikapcsolása vagy áramtalanítása.
- Az előírt időtartam lejárata után tisztítsa meg és/vagy cserélje ki a szűrőket (tűzveszély).
- A zsírszűrő 2 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban tisztítandók, és mosogatógépben is tisztíthatók.
- Mivel az aktív szénszűrő nem mosható és nem regenerálható, ezért az 4 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – még gyakrabban cserélendő.
- "Tűzveszélyt okozhat, ha a tisztítás nem az utasítások szerint történik".
- A készüléket nedves ruhával és semleges kémhatású folyékony tisztítószerrel kell tisztítani.

A terméken, illetve a csomagoláson látható  szimbólum arra utal, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként. Az ártalmatlanítandó terméket megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni, ahol elvégzik az elektromos és elektronikus alkatrészek újrahasznosítását. Ha Ön gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, akkor ezzel hozzájárul ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek a hulladékká vált termék nem szabályos ártalmatlanítása miatt a környezetre és egészségre nézve potenciálisan káros következmények. A termék újrahasznosításával kapcsolatban a helyi önkormányzat, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat vagy a terméket értékesítő bolt tud részletes tájékoztatással szolgálni.

# JELLEMZŐK



## Alkatrészek

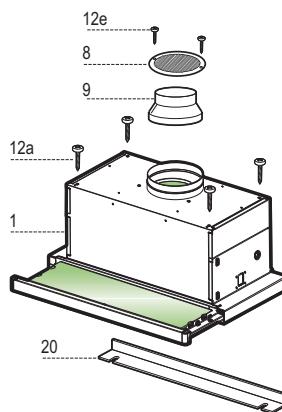
Hiv.	Db	Készülék alkatrészei
1	1	Készülékház: kezelőszervek, világítás, ventilátorblokk, szűrők
8	1	Levegőkimeneti irányított rács
9	1	Szűkitőperem 150-120 mm átm.
20	1	Záróprofil

## Felszerelési alkatrészek

Hiv.	Db	Felszerelési alkatrészek
12a	4	4,2 x 44,4 csavar
12e	2	2,9 x 9,5 csavar

## Dokumentáció

1	Használati útmutató
---	---------------------

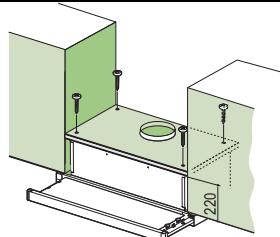


# FELSZERELÉS

## A tartófelületi furatok kialakítása és a készülék felszerelése

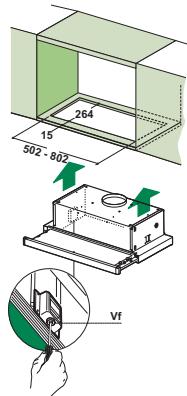
### FELSZERELÉS CSAVAROKKAL

- A készülék tartófelülete és a függőegységek alsó síkja közötti távolság 220 mm legyen.
- A tartozékként adott fúrási sín segítségével készítsen 4,5 mm átmérőjű furatot a tartófelülethez.
- A tartozékként adott fúrási sín segítségével készítsen 150 mm átmérőjű furatot a tartófelületen.
- A tartozékként adott 4 darab **12a** csavarral (4,2 x 44,4) rögzítsen.



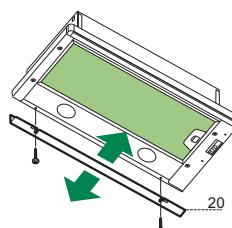
### SZERELÉS BEPATTINTÁSOS RÖGZÍTÉSSEL

- A bepattinttható oldaltámaszokkal a készülék közvetlenül is felszerelhető a függőegységek alsó síkjára.
- Az ábra szerinti módon alakítsa ki a függőegység alsó síkját.
- Illessze be a készüléket a bepattinttható oldaltámaszok beakadásáig.
- A készülék alól rögzítse végleges jelleggel a **Vf** csavarok meghúzásával.



### ZÁRÓPROFIL

- A készülék széle és a hátfal közötti rést a tartozékként adott **20** profil és a külön erre a céllra szolgáló csavarok segítségével zárhatja le.

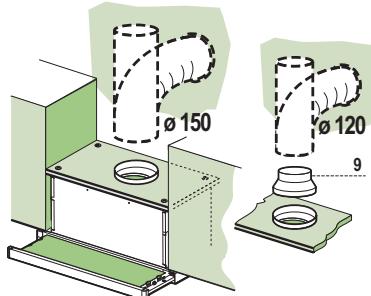


## Bekötések

### LEVEGŐKIMENET (KIVEZETÉSES VÁLTOZAT)

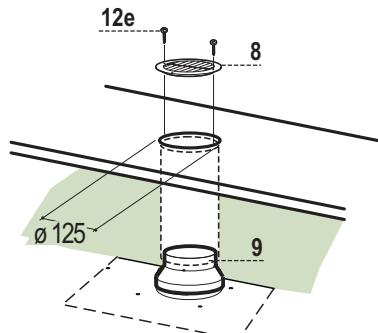
Kivezetéses változat esetén a szagelszívó és a levegőkimenet összekötése a felszerelést végző szakember választásától függően 150 vagy 120 mm átmérőjű merev vagy rugalmas csövel történjen.

- A 120 mm átmérőjű csövel való összekötéshez illeszsze a **9** szűkítőperemet a készülékház kimenetére.
- A cső rögzítéséhez használjon megfelelő csőszorító pántokat. Az ehhez szükséges anyag nem tartozék.
- Vegye ki az esetleges aktív szenes szagszűrőket.



### LEVEGŐKIMENET (SZÚRŐS VÁLTOZAT)

- A készülék fölötti esetleges konzolon alakíton ki egy 125 mm átmérőjű furatot.
- Helyezze fel a **9** szűkítőperemet a készülékház kimenetéhez.
- Egy 120 mm átmérőjű merev vagy rugalmas csövel csatlakoztassa a peremet a készülék fölötti konzolon levő kimeneti nyíláshoz.
- A cső rögzítéséhez használjon megfelelő csőszorító pántokat. Az ehhez szükséges anyag nem tartozék.
- A **8** irányított rácsot a tartozékként adott 2 darab **12e** csavarral (2,9 x 9,5) rögzítse.
- Ügyeljen arra, hogy az aktív szenes szagszűrő a helyén legyen.

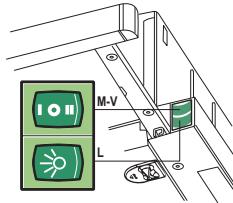
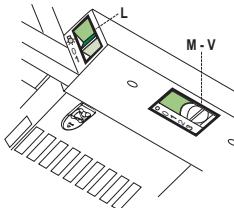


### ELEKTROMOS BEKÖTÉS

- A készüléket olyan kétpólusú megszakító közbeiktatásával kell csatlakoztatni az elektromos hálózathoz, amelyen az érintkezők távolsága minimum 3 mm.
- A készülék üzembe helyezése után határozott mozdulattal addig húzza ki a csúszthatató koscsit, amíg nem hallja a menet végét jelző kattanást.

# HASZNÁLAT

## Kezelőlap



**L** Világítás Be- és kikapcsolja a világítási rendszert.

**M** Motor Be- és kikapcsolja a beszívó motort.

**V** Sebesség Szabályozza az üzemi sebességet:

1. Legkisebb sebesség a különösen csendes és folyamatos légcseréhez, kevés főzési gőz esetén.
2. Közepes sebesség, ami az üzemi körülmények többségéhez ajánlott, tekintettel a kezelt levegő mennyisége és a zajszint köztői kedvező arányra.
3. Legnagyobb sebesség, ami akár hosszabb időtartamon keresztül is alkalmas a nagymennyiségű főzési gőz kezelésére.

**L** Világítás Be- és kikapcsolja a világítási rendszert.

**M** Motor Be- és kikapcsolja a beszívó motort.

**V** Sebesség Szabályozza az üzemi sebességet:

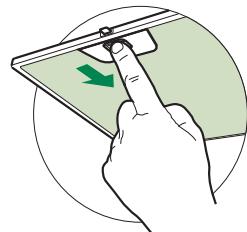
1. Legkisebb sebesség a különösen csendes és folyamatos légcseréhez, kevés főzési gőz esetén.
2. Közepes sebesség, ami az üzemi körülmények többségéhez ajánlott, tekintettel a kezelt levegő mennyisége és a zajszint köztői kedvező arányra.

# KARBANTARTÁS

## Zsírszűrők

### AZ ÖNHORDÓ FÉM ZSÍRSZÜRŐK TISZTÍTÁSA

- Mosogatógépben is tisztíthatók, és kb. kéthavonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban kell a tisztításukat elvégezni.
- Húzza ki az elszívókocsit.
- A megfelelő akasztókon végigmenve egyenként vegye ki a szűrőket.
- Összenyomás nélkül tisztítsa, majd a visszaszerelés előtt hagyja megszáradni a szűrőket. (A szűrőfelület színének – idővel esetlegesen bekövetkező – elváltozása semmilyen módon nem befolyásolja a szűrő hatékony működését.)
- Úgy szerelje őket vissza, hogy a fogantyú a külső látható rész felé essen.
- Tolja vissza az elszívókocsit.

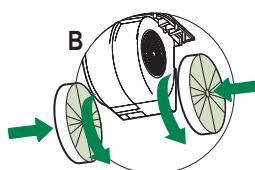
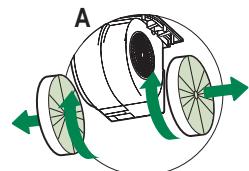


### Aktív szenes szagszűrők (keringetéses változat)

Az aktív szenes szagszűrő nem mosható és nem regenerálható, hanem kb. négyhavonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban cserélendő.

#### CSERE

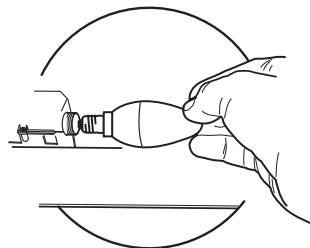
- Vegye ki a zsírszűrőket.
- Az ábra szerinti módon emelje ki az elhasználódott aktív szenes szagszűrőt (**A**).
- Az ábra szerinti módon szerelje be az új szűrőt (**B**).
- Szerelje vissza a zsírszűrőket.



## VILÁGÍTÁS

### AZ IZZÓK CSERÉJE

- Távolítsa el a mennyezetet rögzítő csavart.
- Húzza meg lefelé a mennyezetet.
- Csavarja ki, majd cserélje ki az izzót egy ugyanolyan minőségű új izzóval.
- A fentiek el fordított sorrendben szerelje vissza a mennyezetet.



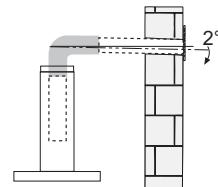
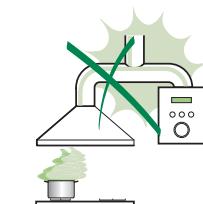
Izzó	Elszívási teljesítmény (W)	Csatlakozás	Feszültség (V)	Méret (mm)	ILCOS kód
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

# ПРЕПОРУКЕ И СУГЕСТИЈЕ

- ⚠ Ово упутство за употребу важи за неколико модела овог уређаја. Због тога се описи појединачних функција можда не односе на Ваш конкретан модел.

## ИНСТАЛИРАЊЕ

- Произвођач неће бити одговоран ни за какву штету насталу услед неправилне или неодговарајуће инсталације.
- Минимална безбедна удаљеност између горње површине штедњака и аспиратора је 650 mm ( неки модели се могу поставити и ниже, погледајте одељке о радним димензијама и постављању ).
- Проверите да ли напон напајања одговара ономе који је назначен на натписној плочици са унутрашње стране аспиратора.
- У случају уређаја 1. класе, проверите да ли струјна утичница може да обезбеди адекватно уземљење.  
Прикључите аспиратор на вентилациону цев помоћу цеви пречника бар 120 mm. Цев мора бити што је могуће краћа.
- Не прикључујте аспиратор на издувне цеви кроз које пролазе продукти сагоревања (нпр. из котлова и камина).
- Ако се аспиратор користи заједно са неелектричним уређајима (нпр. уређаји који сагоревају гас), мора се обезбедити доволна проветреност просторије да би се спречио повратни ток издувног гаса. У кухињи мора да постоји отвор за директан улазак ваздуха како би се обезбедио неометан улазак свежег ваздуха. Када се аспиратор користи заједно са уређајима који не користе електричну енергију, негативан притисак у просторији не сме прећи 0,04 mbar да се испарења не би враћала кроз аспиратор у просторију.
- Ваздух не сме да се одводи у вентилациону цев која се користи за одвод испарења из уређаја који раде на гас или друга горива (не односи се на уређаје који испуштају ваздух натраг у просторију).
- Ако се кабл за напајање оштети, мора га заменити производјач или техничка служба како би се предупредиле све опасности.



- Ако је у упутству за постављање гасног штедњака наведено неопходно растојање које је веће од горенаведеног, то се свакако мора узети у обзир. Морају се поштовати прописи који се односе на испуштање ваздуха.
  - Користите само завртње и мале делове који држе аспиратор.
- Упозорење:** Постављање завртњева или носача које није у складу са овим упутством може довести до струјног удара.
- Прикључите аспиратор у струју преко двополног прекидача код кога је растојање између контаката бар 3 mm.

## УПОТРЕБА

- Аспиратор је пројектован искључиво за уклањање кухињских мириза у домаћинству.
- Никад не користите аспиратор за било шта осим за оно за шта је намењен.
- Никад не остављајте отворен пламен испод укљученог аспиратора.
- Подесите интензитет пламена тако да буде усмерен само на дно тигања, а не да обухвати и његове бочне стране.
- Фритезе се током употребе морају непрекидно надзирати: прегрејано уље може да се запали.
- Не фламбирајте намирнице испод аспиратора; опасност од ватре.
- Овај уређај могу да користе деца узраста од 8 година навише и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе које немају доволно искуства и знања, ако су под надзором или су упућене у безбедан начин употребе уређаја и разумеју могуће опасности. Малој деци не дозволите да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање не треба да обављају деца без надзора.
- Овај уређај не треба да користе особе (укључујући и децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе које немају доволно искуства и знања, сим ако их надзиру или о употреби уређаја саветују особе одговорне за њихову безбедност.



- „**ОПРЕЗ:** Приступачни делови могу постати врели кад се користе заједно са апаратима за кување.“

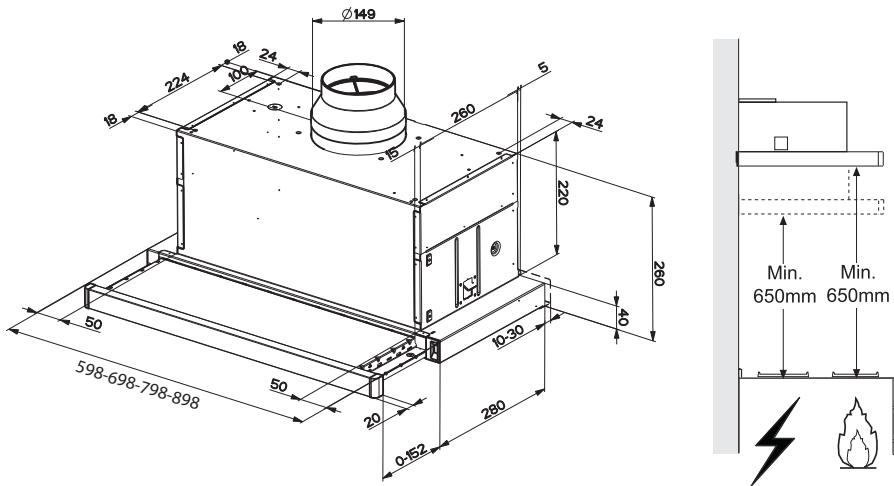
## ОДРЖАВАЊЕ

- Искључите уређај или га раздвојте од извора напајања пре било каквог рада на одржавању.
- Очистите и/или замените филтере након одређеног временског периода (опасност од ватре).
- Филтери за масти морају да се чисте свака 2 месеца рада или чешће у случају веома интензивне употребе и могу се прати у машини за прање посуђа.
- Овај филтер не може да се пере и регенерише већ мора да се мења на отприлике сваких 4 месеца рада, а у случају веома интензивне употребе и чешће.
- "Чишћење које се не обави како је назначено довешће до опасности од пожара".
- Аспиратор чистите влажном крпом и неутралним течним детерцентом.



Симбол — на производу или његовој амбалажи означава да се он не сме сматрати обичним кућним отпадом. Уместо тога мора се предати на одговарајућем месту служби за рециклажу електричних и електронских уређаја. Обезбеђивањем правилног уклањања овог производа допринећете спречавању потенцијалних негативних последица по животну средину и здравље људи, до чега би могло доћи у случају његовог неодговарајућег уклањања. За детаљније информације о рециклажи овог производа обратите се локалној управи, служби за одношење смећа или продавници у којој сте купили производ.

# КАРАКТЕРИСТИКЕ



## Делови

### Оzn. Кол. Делови производа

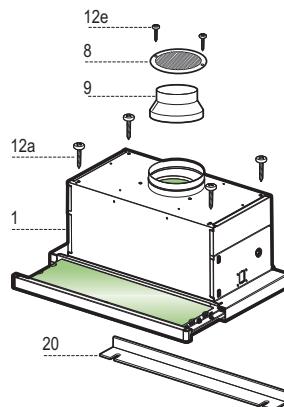
1	1	Тело аспиратора, заједно са: командама, осветљењем, вентилатором и филтерима
8	1	Решетка усмjerивача одвода ваздуха
9	1	Редуцир прирубница Ø150-120 mm
20	1	Затварачки елемент

### Оzn. Кол. Делови за монтажу

12a	4	Завртњи 4,2 x 44,4
12e	2	Завртњи 2,9 x 9,5

### Кол. Документација

1	Упутство за употребу
---	----------------------



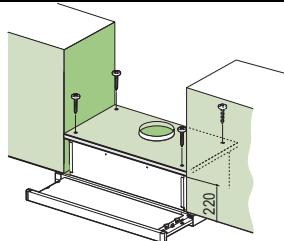
# ИНСТАЛИРАЊЕ

## Бушење носеће површи и причвршћивање

### аспиратора

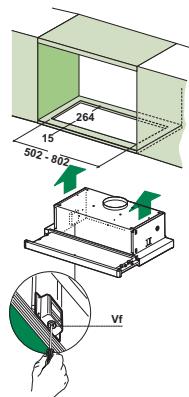
#### ПОСТАВЉАЊЕ ЗАВРТЊЕВА

- Носећа површ за аспиратор мора бити 220 mm изнад доње површине уградног елемента.
- Избушите носећу површ бургијом ø 4,5 mm користећи приложени шаблон.
- Исеците отвор ø 150 mm на носећој површи користећи приложени шаблон.
- Причврстите аспиратор помоћу 4 приложена завртња **12a** (4,2 x 44,4).



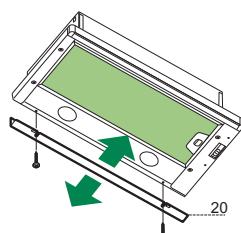
#### ПОСТАВЉАЊЕ ПОМОЋУ НОСАЧА

- Аспиратор се може монтирати директно на доњу површину уградног елемента помоћу спојних бочних носача.
- Исеците отвор на доњој површини уградног елемента, као на слици.
- Увуците аспиратор тако да бочни носачи легну на своје место.
- Фиксирајте га притезањем завртњева **Vf** са доње стране аспиратора.



#### ЗАТВАРАЧКИ ЕЛЕМЕНТ

- Простор између ивице аспиратора и зида може се затворити приложеним елементом бр. **20** помоћу ту сврху приложених завртњева.

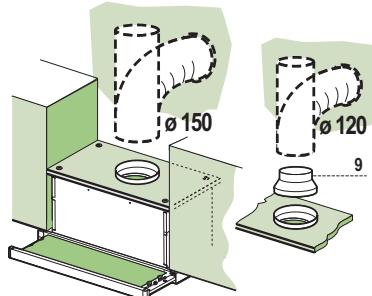


## Прикључци

### ВЕНТИЛАЦИОНИ СИСТЕМ СА ОДВОДНОМ ЦЕВИ

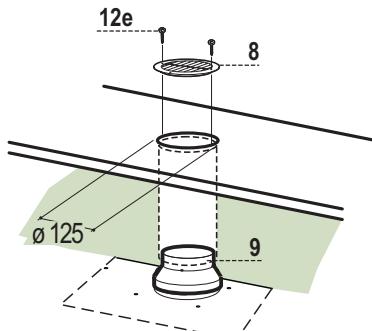
При постављању модела за издувавање причврстите тело аспиратора за димњак користећи савитљиву или чврсту цев  $\varnothing$  150 или 120 mm по избору инсталатора.

- Да бисте инсталарили издувну цев  $\varnothing$  120 mm, причврстите редукциону спојницу 9 на отвор аспиратора.
- Фиксирајте цев помоћу одговарајућих обујмица (нису приложене).
- Уклоните све филтере са активним угљем.



### ОДВОД ВАЗДУХА КОД ВЕРЗИЈЕ ЗА РЕЦИРКУЛАЦИЈУ

- Исеците отвор  $\varnothing$  125 mm у полици која се налази изнад аспиратора.
- Поставите редуцир прирубницу 9 на одвод ваздуха на телу аспиратора.
- Спојите прирубницу са отвором на полици изнад аспиратора помоћу савитљиве или чврсте цеви  $\varnothing$  120 mm.
- Фиксирајте цев помоћу одговарајућих обујмица (нису приложене).
- Причврстите издувну решетку 8 на отвор за рециркулацију ваздуха помоћу 2 приложена завртња 12e (2,9 x 9,5).
- Уверите се да су стављени филтери са активним угљем.

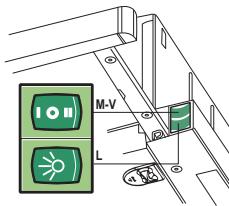
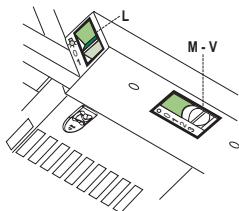


### ЕЛЕКТРИЧНИ ПРИКЉУЧАК

- Прикључите аспиратор у струју преко двополног прекидача код кога је растојање између контаката бар 3 mm.
- Када први пут отварате клизни склоп након постављања аспиратора, извуците га тако да шкљоцне.

# УПОТРЕБА

## Контролна табла



**L** Осветљење Укључује и исклjuчује сијалице.

**M** Мотор Укључује и исклjuчује мотор аспиратора.

**V** Брзина Подешава брзину рада аспиратора:

1. Мала брзина, користи се за непрекидан и нечујан проток ваздуха у случају мале количине кухињских испарења.
2. Средња брзина, погодна за већину радних услова, пружа оптималан однос количине ваздуха и буке.
3. Највећа брзина, користи се за уклањање највећих количина кухињских испарења, чак и у дужем периоду.

**L** Осветљење Укључује и исклjuчује сијалице.

**M** Мотор Укључује и исклjuчује мотор аспиратора.

**V** Брзина Подешава брзину рада аспиратора:

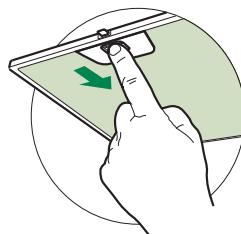
1. Мала брзина, користи се за непрекидан и нечујан проток ваздуха у случају мале количине кухињских испарења.
2. Средња брзина, погодна за већину радних услова, пружа оптималан однос количине ваздуха и буке.

# ОДРЖАВАЊЕ

## Филтери за маст

### ЧИШЋЕЊЕ КАСЕТНИХ МЕТАЛНИХ ФИЛТЕРА ЗА МАСТ

- Филтере треба чистити свака 2 месеца, па и чешће у случају нарочито интензивне употребе аспиратора. Филтери могу да се перу у машини за прање посуђа.
- Извузите клизни усисни панел.
- Извадите филтере један по један након откачивања одговарајућих причврсних елемената.
- Оперите филтере пазећи да их не савијете. Пустите их да се пре враћања осуше. (Боја површине филтера се може променити током времена, али то не утиче на ефикасност филтера).
- При враћању филтера проверите да ли је ручка видљива споља.
- Увуците клизни усисни панел.



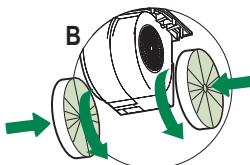
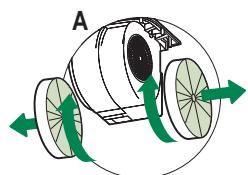
### Филтер са активним угљем

#### (верзија за рециркулацију)

Ови филтери не могу да се перу и регенеришу па морају да се замене отприлике на сваких 4 месеца рада, а у случају учесталије употребе и чешће.

### ЗАМЕНА ФИЛТЕРА СА АКТИВНИМ УГЉЕМ

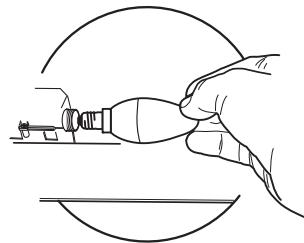
- Уклоните металне филтере за маст.
- Извадите засићени филтер са активним угљем као на слици (A).
- Поставите нови филтер (B).
- Вратите металне филтере за маст.



## ОСВЕТЉЕЊЕ

### ЗАМЕНА СИЈАЛИЦА

- Извадите завртањ који причвршићује држач сијалица.
- Повуците држач сијалица наниже.
- Извадите сијалицу и замените је другом истог типа.
- Вратите држач сијалица обрнутим редоследом.



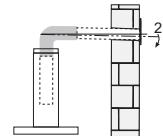
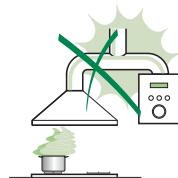
Сијалица	Снага (W)	Грло	Напон (V)	Димензије (mm)	ILCOS ознака
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

# СОВЕТИ И ТРИКОВИ

- ⚠ Упатството за употреба се однесува на неколку модели од овој уред. Соодветно на тоа, вие можете да најдете описи на индивидуални карактеристики кои не се однесуваат на вашиот уред.

## МОНТАЖА

- Производителот нема да биде одговорен за оштетувања кои настанале како резултат на неправилна или несоодветна монтажа.
- Минималното безбедно растојание меѓу плочата за готвење и аспираторот е 650 mm ( некои модели можат да се инсталираат и на помала висина, ве молиме, погледнете ги деловите за работни димензии и монтажа).
- Проверете дали волтажата на струјата одговара на онаа која е наведена на плочката со спецификации, прицврстена на внатрешната страна на аспираторот.
- За уреди од Класа I, проверете дали домашното напојување со електрична струја гарантира соодветно заземување. Поврзете го аспираторот со одводно црево преку цевка која има минимален дијаметар од 120 mm. Трасата на цревото мора да биде што пократка.
- Не поврзувајте го аспираторот со одводни канали низ кои се спроведуваат запаливи гасови (бојлери, огништа, итн.)
- Доколку аспираторот се користи заедно со уред кој не работи на електрична струја (на пример, уред на гас), мора да се обезбеди доволен степен на вентилација во просторијата за да се спречи враќање назад на издувните гасови. Кујната мора да има отвор кој е директно поврзан со надворешниот воздух за да се обезбеди влез на чист воздух. Кога аспираторот се користи заедно со апарати кои не работат на електрична струја, негативниот притисок во просторијата не смее да биде поголем од 0,04 mbar, со цел да се спречи враќање на издувните гасови назад во просторијата од страна на аспираторот.
- Воздухот не смее да се испушта во оџак што се користи за издувните гасови од апарати што работат на гас или други горива (не се однесува на апарати што го испуштаат воздухот назад во просторијата).
- Во случај на оштетување на кабелот за струја, тој мора да биде заменет од производителот или од техничкиот сервис, за да се спречат какви било ризици.



- Ако упатствата за монтажа на плочата за готвење на гас наведуваат дека е потребно поголемо растојание од наведеното погоре, тоа треба да се земе предвид. Регулативите за испуштање воздух треба да се почитуваат.
  - Користете само шрафови и мали делови за потпора на аспираторот.
- Предупредување:** Ако шрафовите или уредот за фиксирање не ги монтирате во согласност со овие упатства, може да дојде опасности поврзани со струјата.
- Поврзете го аспираторот со струја преку двополен прекинувач кој има контактен јаз од најмалку 3 mm.

## УПОТРЕБА

- Аспираторот е дизајниран исклучително за домашна употреба за елиминирање на миризбите од кујната.
- Не користете го аспираторот за други намени, освен за оние за кои е дизајниран.
- Никогаш не палете и не оставајте отворен оган под аспираторот додека истиот работи.
- Приспособете го интензитетот на пламенот за да го насочите директно кон дното на тавата и проверете дали истиот не подизлегува од страните на тавата.
- Фритезите за пржење во длабока маснотија треба постојано да бидат под надзор за време на користењето: прогреаното масло може лесно да се запали.
- Не фламбирајте храна под аспираторот; постои опасност од пожар.
- Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или со недоволно искуство и знаење, ако се под надзор или ако им се даваат упатства за употребата на апаратот на безбеден начин и свесни се за опасностите. Деца не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не смеат да го прават деца без надзор.
- Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица (вклучително и деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности, или со недоволно искуство и знаење, освен во случаи кога се под надзор или кога добиваат упатства во врска со користењето на уредот од лице кое е одговорно за нивната безбедност.



- „**ВНИМАНИЕ:** Достапните делови можат да се вжештат кога се користат со уреди за готвење“.

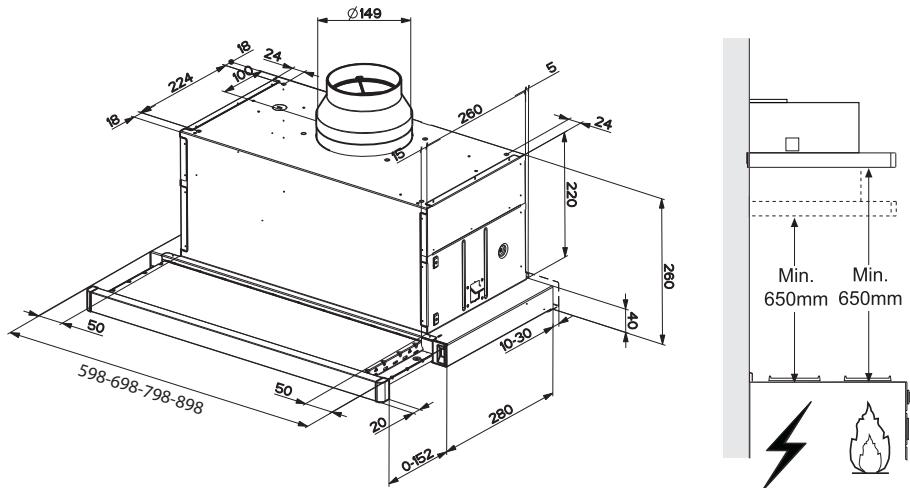
## ОДРЖУВАЊЕ

- Пред да го одржувате уредот, исклучете го или извадете го кабелот за напојување.
- Исчистете и/или заменете ги филтрите после определениот временскиот период (Опасност од пожар).
- Филтрите мора да се чистат на секои 2 месеца или почесто при зголемена употреба и можат да се мијат во машина за миење садови.
- Филтерот со активен јаглен не се мие и не може да се обнови, затоа мора да се заменува приближно на секои четири месеци, или почесто при особено честа употреба.
- “Ако чистењето не се направи според упатствата може да дојде до пожар”.
- Аспираторот чистете го со влажна крпа и неутрален течен детергент.



Симболот — на производот или неговото пакување покажува дека производот не смее да се третира како отпад од домаќинства. Тој треба да се предаде во соодветен собирен пункт за рециклирање на електрична и електронска опрема. Со правилно расходување на овој производ, вие помагате да се спречат потенцијалните негативни последици врз животната средина и човековото здравје, кои би можеле да настанат како резултат на несоодветното расходување на овој производ како отпад. За повеќе детали и информации во врска со рециклирањето на овој производ, ве молиме контактирајте ја вашата локална градска власт, вашата служба за расходување на домашен отпад или продавницата од каде што сте го купиле производот.

# КАРАКТЕРИСТИКИ



## Компоненти

### Реф. Кол. Компоненти на производ

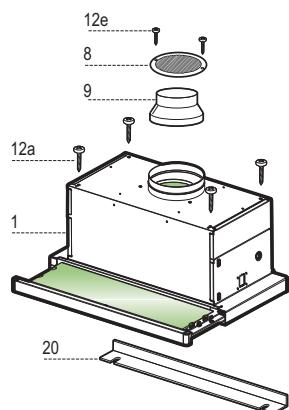
- |    |   |   |
|----|---|---|
| 1  | 1 | Кукиште на аспиратор, заедно со: контроли, светло, вентилатор, филтри |
| 8  | 1 | Решетка за насочување на излезнот воздух                              |
| 9  | 1 | Фланша за редукција Ø 150-120 мм                                      |
| 20 | 1 | Елемент за затворање  |

### Реф. Кол. Компоненти за монтажа

- |     |   |                    |
|-----|---|--------------------|
| 12a | 4 | Шрафови 4,2 x 44,4 |
| 12a | 2 | Шрафови 2,9 x 9,5  |

### Кол. Документација

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1 | Прирачник со упатства |
|---|-----------------------|



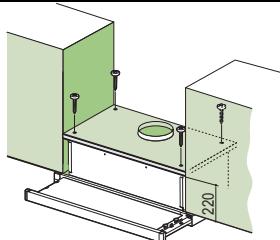
# МОНТАЖА

## Дупчење на површината за потпора и

### поставување на аспираторот

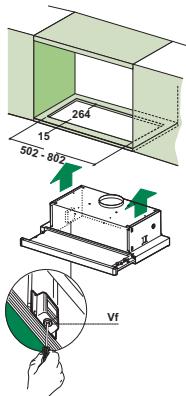
#### ЗАВРТКА ЗА МОНТИРАЊЕ

- Површината за потпора на аспираторот мора да биде на висина од 220 mm од долната површина на сидовите.
- Издупчете ја потпората со бургија со  $\varnothing$  4,5 mm, користејќи го приложениот урнек на бургија.
- Исечете дупка со големина  $\varnothing$  150 mm на површината за потпора, користејќи го приложениот урнек на бургија.
- Прицврстете со помош на приложените 4 шрафови **12a** (4,2 x 44,4).



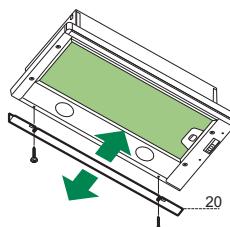
## МОНТАЖА СО ЧКРАПНУВАЊЕ

- Аспираторот може да се монтира директно на долната површина од сидните единици со чкрапнувањен астраничните потпори.
- Исечете соодветен отвор во долната површина на сдината единица, како што е прикажано.
- Вметнете го аспираторот додека страничните потпори не чкрапнат на место.
- Прицврстете го позиција со стегање на шрафовите **Vf** под аспираторот.



## ЕЛЕМЕНТ ЗА ЗАТВОРАЊЕ

- Просторот меѓу работ на аспираторот и задниот сид може да се затвори со приложениот елемент **20**, со помош на завртките приложени за оваа цел.

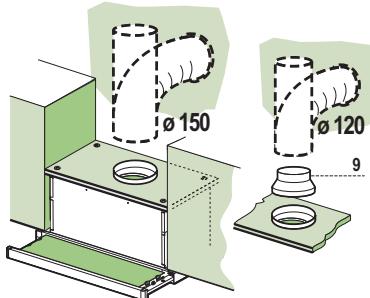


## Поврзувања

### ВЕРЗИЈА СО ОДВОД ЗА СИСТЕМОТ ЗА ИЗВЛЕКУВАЊЕ НА ВОЗДУХОТ

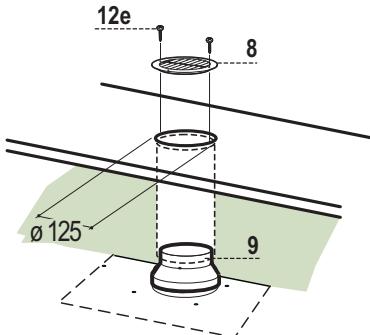
Кога се монтира верзија со одвод, поврзете го аспираторот со одводот користејќи или флексибилна или тврда цевка со  $\varnothing$  150 или 120 mm, при што изборот му се остава на монтерот.

- За да се монтира врска за одвод на воздух со  $\varnothing$  120 mm, вметнете лежиштето за редукција 9 на одводниот дел од телото на аспираторот.
- Фиксирајте ја цевката во саканата позиција користејќи доволен број на стеги за цевката (не се вклучени во приборот).
- Изведете ги можните филтри со јаглен.



### ВЕРЗИЈА СО ОДВОД НА ВОЗДУХ СО РЕЦИРКУЛАЦИЈА

- Исечете дупка со  $\varnothing$  125mm во каква било полица што може да се постави над аспираторот.
- Вметнете го лежиштето за редукција 9 на одводот на телото на аспираторот.
- Поврзете го лежиштето со одводот на полицата над аспираторот со помош на флексибилна или цврста цевка со  $\varnothing$ 120 mm.
- Фиксирајте ја цевката во саканата позиција користејќи доволен број на стеги за цевката (не се вклучени во приборот).
- Фиксирајте ја решетката за одвод на воздух 8 на одводот за рециркулација на воздухот со помош на 2 завртки 12e (2,9 x 9,5) што се приложени.
- Проверете дали се вметнати филтрите со активен јаглен.

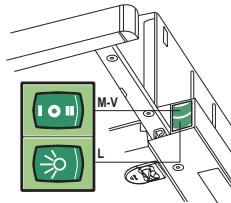
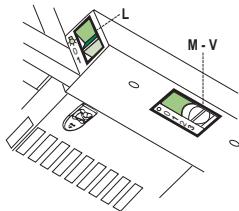


### ПОВРЗУВАЊЕ СО СТРУЈА

- Поврзете го аспираторот со струја преку двополен прекинувач кој има контактен јаз од најмалку 3 mm.
- Кога го отворате лизгачкиот носач за првпат по монтирањето на аспираторот, повлечете го остро додека не слушнете звук на кликување.

# КОРИСТЕТЕ

## Контролна табла



<b>L</b>	Светло	Го става системот за осветлување во позиција на вклучено и исклучено.
<b>M</b>	Мотор	Го става моторот на аспираторот во позиција на вклучено и исклучено.
<b>V</b>	Брзина	Ја поставува работната брзина на аспираторот: 1. Мала брзина, се користи за континуирана и тивка замена на воздухот при лесни испарувања од готвење. 2. Средна брзина, соодветна за повеќето работни услови, имајќи го предвид оптималниот сооднос на проток на третиран воздух/ниво на бука. 3. Максимална брзина, се користи за елиминирање на најголеми испарувања при готвење, вклучително и при долги периоди на готвење.

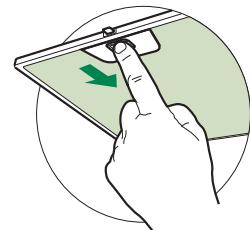
<b>L</b>	Светло	Го става системот за осветлување во позиција на вклучено и исклучено.
<b>M</b>	Мотор	Го става моторот на аспираторот во позиција на вклучено и исклучено.
<b>V</b>	Брзина	Ја поставува работната брзина на аспираторот: 1. Мала брзина, се користи за континуирана и тивка замена на воздухот при лесни испарувања од готвење. 2. Средна брзина, соодветна за повеќето работни услови, имајќи го предвид оптималниот сооднос на проток на третиран воздух/ниво на бука.

# ОДРЖУВАЊЕ

## Филтри за маснотија

### ЧИСТЕЊЕ НА МЕТАЛНАТА КАСЕТА СО ФИЛТРИ ЗА МАСНОТИЈА

- Филтрите мора да се чистат на секои 2 месеца или почесто, во случај на особено честа употреба на аспираторот. Филтрите можат да се мијат во машина за миење садови.
- Повлечете ја лизгачката табла за шмукање.
- Извадете ги филтрите еден по еден, откако ќе ги исклучите соодветните елементи за прицврстување.
- Измијте ги филтрите, внимавајќи да не ги свиткате. Оставете ги да се исушат пред да ги поставите назад. (Бојата на површината на филтерот може да се промени со текот на времето, но тоа не влијае врз неговата ефикасност).
- Кога ги поставувате назад, проверете дали раката е видлива од надворешната страна.
- Повлечете ја лизгачката табла за шмукање.

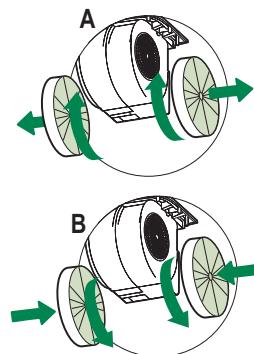


## Филтер со активен јаглен (верзија на рециркулирање)

Овие филтри не се мијат и не можат да се обноват, затоа мораат да се заменуваат приближно на секои 4 месеци работа, или почесто при зголемена употреба.

### ЗАМЕНУВАЊЕ НА ФИЛТЕРОТ СО АКТИВЕН ЈАГЛЕН

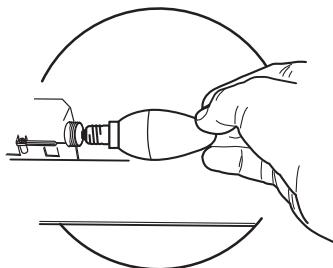
- Извадете ги металните филтри за маснотија.
- Извадете го заситениот филтер со активен јаглен како што е прикажано (A).
- Наместете ги новите филтри (B).
- Вратете ги назад металните филtri за маснотија.



## Осветлување

### ЗАМЕНА НА СВЕТИЛКА

- Извадете го шрафот што ја прицврстува потпората на осветлувањето.
- Повлечете ја надолу потпората на осветлувањето.
- Извадете ја светилката и заменете ја со друга од истиот тип.
- Вратете ја назад потпората на осветлувањето по обратен редослед.

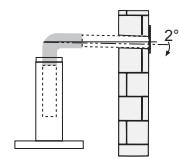


Светилка	Напојување (W)	Штекер	Напон (V)	Димензии (мм)	ILCOS Код
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

# PARALAJMËRIMET DHE KËSHILLA

- ⚠ Udhëzimet për përdorimin u referohen modeleve të ndryshme të këtij aparati. Si rrjedhim, mund të gjenden përshkime të karakteristikave të veçanta që nuk i përkasin aparatit të vet specifik.

## INSTALIMI

- Prodhesi nuk mund ta konsiderojë veten përgjegjës për dëme eventuale që shkaktohen nga instalimi ose përdorimi jo i duhur.
- Distanca minimale e sigurisë midis platformës e aspiratorit është prej 650 mm (disa modele mund të instalohen në një lartësi më të vogël; shikoni paragrafin për përmasat e punës e për instalimin).
- Kontrolloni tensionin e rrymës në rrjet nëse korrespondon me atë që shënohet në targën e të dhënave të vendosur brenda aspiratorit.
- Për aparatet e Klasës I, kontrolloni që rrjeti i ushqimit të shtëpisë të ketë një lidhje të duhur me masë. Lidheni aspiratorin me kanalin e tymrave me anë të një tubi me diametër minimal prej 120 mm. Ruga e tymrave duhet të jetë sa më e shkurtër që të jetë e mundur.
- Mos e lidhni aspiratorin me kanalet e tymrave që transportojnë tymra të djegies (p.sh. të kaldajave, oxhaqeve, etj.).
- Nëse aspiratori përdoret në kombinim me aparatet jo elektrike (p.sh. aparatet me gaz), duhet të garantohet një ajrim i mjaftueshmë në lokal për të ndaluar kthimin e fluksit të gazrave të shkarkimit. Kuzhina duhet të ketë një hapje që komunikon drejtpërdrejt me jashtë për të siguruar vërvshimin e ajrit të pastër. Kur aspiratori për kuzhinën përdoret në kombinim me aparatet jo të ushqyera me rrymë elektrike, trysnia negative në lokal nuk duhet të kalojë 0,04 mbar për të shmangur rithithjen e tymrave në lokal nga aspiratori.
- Ajri nuk duhet të shkarkohet nëpërmjet një tubi fleksibël që përdoret për thithjen e tymrave nga aparatet e ushqyera me gaz ose lëndë të tjera të djegshme (mos e përdorni me aparatet që shkarkojnë vetëm ajrin në lokal).
- Në rast dëmtimi të kavos së ushqimit me energji elektrike, duhet që të zëvendësohet nga prodhesi ose nga reparti i asistencës teknike për të shmangur çfarëdolloj rreziku.

- Nëse udhëzimet e instalimit të platformës me gaz përcaktojnë një distancë më të madhe se sa ajo e treguar më sipër, është e nevojshme të mbahet parasysh. Duhet të respektohen të gjitha normativat që kanë të bëjnë me shkarkimin e ajrit.
  - Përdorni vetëm vidha e vogëlinë të llojit të duhur për aspiratorin.
- Njoftim:** në rast se nuk instalohen vidhat ose mekanizmat e fiksimit në përputhje me këto udhëzime mund të shkaktohen rreziqe për goditje elektrike.
- Lidheni aspiratorin e ushqimit të rrjetit nëpërmjet një çelësi bipolar me distancë midis kontakteve me të paktën 3mm.

## PËRDORIMI

- Aspiratori është projektuar ekskluzivisht për përdorim shtëpiak me qëllim eliminimin e erërave nga kuzhina.
- Mos e përdorni kurrë aspiratorin për qëllime të ndryshme nga ato për të cilat është projektuar.
- Mos e lini kurrë flakën e lartë nën aspirator kur është në punë.
- Rregulloni intensitetin e flakës në mënyrë që ta drejtoni vetëm drejt fundit të enës së gatimit, duke u siguruar që të mos përfshijë anët.
- Fritezat duhet të kontrollohen vazhdimesh gjatë përdorimit: vaj i mbinxehur mund të marrë flakë.
- Mos gatuani me mënyrën flambé nën aspirator: mund të përhapet zjarri.
- Ky aparat mund të përdoret nga fëmijë me moshë jo më pak se 8 vjeç e nga persona me aftësi të reduktuara psiko-fiziko-shqisore ose me përvojë e njohje të pamjaftueshme, me kusht që të kontrollohen me vëmendje e të udhëzohen për përdorimin në mënyrë të sigurtë të aparatit e përrreziqet që ai mbart. Sigurohuni në mënyrë që fëmijët të mos luajnë me aparatin. Pastrimi e mirëmbajtja nga ana e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët, përvèç rasteve kur janë të kontrolluar.
- Ky aparat nuk duhet të përdoret nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të reduktuara psiko-fiziko-shqisore ose me përvojë e njohje të pamjaftueshme, me përjashtim të rasteve kur kontrollohen me vëmendje dhe udhëzohen nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.



- “ **KUJDES:** pjesët e prekshme mund të bëhen shumë të nxehta gjatë përdorimit të aparateve të gatimit.

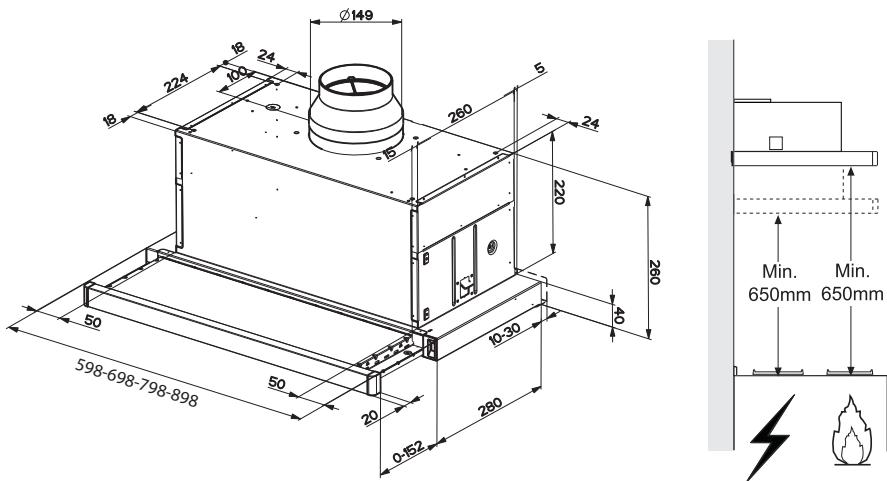
## MIRËMBAJTJA

- Fikeni e shkëputeni aparatin nga rrjeti i ushqimit para çdo veprimi për pastrim ose mirëmbajtje.
- Pastroni e/o zëvendësoni filtrat pas periudhës së kohës së përcaktuar (rrezik zjarri).
- Filtrat kundër yndyrës duhet të pastrohen çdo 2 muaj funksionimi ose më shpesh në rast përdorimi shumë intensiv e mund të lahen në enëlarëse.
- Filtri me karbon aktiv nuk mund të lahet, as mund të rigjenerohet e duhet të zëvendësohet rreth çdo 4 muaj pune ose më shpesh në rast përdorimi shumë intensiv.
- "Ka rrezik zjarri në qoftë se pastrimi nuk bëhet sipas udhëzimeve".
- Pastrojeni aspiratorin duke përdorur një cohë të lagësht e detergjent të lëngshëm neutral.



Simboli mbi produktin ose mbi ambalazhin e tij tregon se produkti nuk mund të përpunohet si një mbeturinë normale shtëpiake. Produkti për tu përpunuar duhet të çohet pranë një qendre të posaçme grumbullimi për riciklimin e përbërësve elektrikë dhe elektronikë. Duke u siguruar se ky produkt është përpunuar në mënyrë korrekte, do të kontribuojmë për parandalimin e pasojave potenciale negative për mjedisin e për shëndetin që mund të rrjedhë nga përpunimi i tij i papërshtatshëm. Për informacione më të detajuara për riciklimin e këtij produkti, kontaktoni Komunën, shërbimin vendor për përpunimin e mbeturinave ose dyqanin ku është blerë produkti.

## KARAKTERISTIKAT



## Pjesët përbërëse

Rif. Sasia Pieset e Produktit

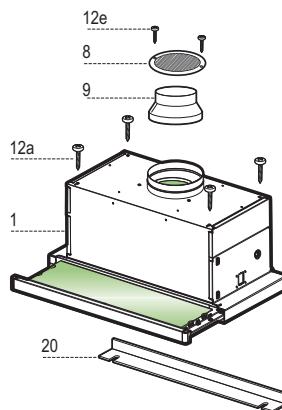
- |           |          |   |
|-----------|----------|---|
| <b>1</b>  | <b>1</b> | Trupi i aspiratorit i plotësuar me: Komandime, Dritë, Grup Ventilator, Filtra |
| <b>8</b>  | <b>1</b> | Rrjetë me drejtim Dalje e ajrit   |
| <b>9</b>  | <b>1</b> | Flanxha e reduktimit ø 150-120 mm   |
| <b>20</b> | <b>1</b> | Profilli i mbyllies   |

Rif. Sasia Pieset e instalimit

- 12a** 4 Vida 4,2 x 44,4  
**12e** 2 Vida 2,9 x 9,5

Sasia Dokumente

- ## 1 Udhëzuesi

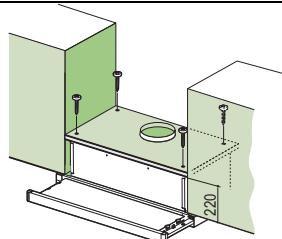


# INSTALIMI

## Shpimi i rrafshit mbështetës e montimi i aspiratorit

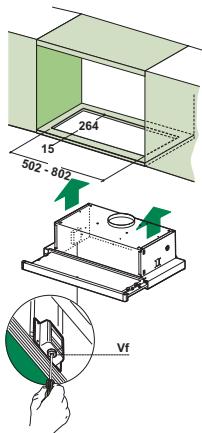
### MONTIMI ME VIDA

- Rrafshi mbështetës i aspiratorit duhet të jetë i futur 220 mm nga rrafshi i poshtëm i mobilieve.
- Shponi ø 4,5 mm mbështetësen duke përdorur modelin e vrimave që është si pajisje.
- Bëni një vrimë ø 150 mm tek rrafshi mbështetës, duke përdorur modelin e vrimave që është si pajisje.
- Mbërthejeni me 4 Vida **12a** (4,2 x 44,4) në pajisje.



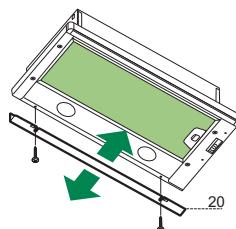
### MONTIMI ME MBËRTHIM ME SHKREHJE

- Aspiratori mund të instalohet direkt në rrafshin e mëposhtëm të mobilieve me mbështetëset anësore me shkrehje.
- Praktikoni një inkaso në rrafshin e mëposhtëm të mobilies, siç tregohet.
- Futeni aspiratorin deri sa të mbërthejë mbështetëset anësore me shkrehje.
- Bllokojeni përfundimisht duke shtrënguar vidat **Vf** nga poshtë aspiratorit.



### PROFILI I MBYLLJES

- Hapësira midis bordit të aspiratorit dhe pjesës së murit mund të mbylljet duke vënë Profilin **20** në pajisje me vidat të përgatitura për këtë qëllim.

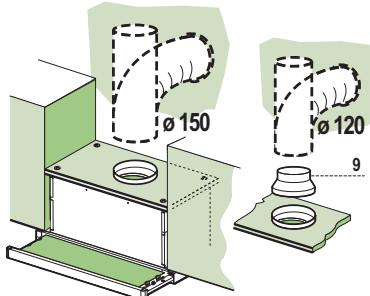


## Lidhje

### DALJA E AJRIT VERSIONI FILTRUES

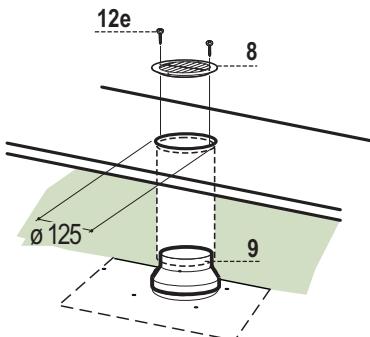
Për instalimin në version thithës lidheni aspiratorin me tubacionin e daljes nëpërmjet një tubi të ngurtë ose elastik prej ø150 ose 120 mm, zgjedha e të cilit i lihet në dorë instaluesit.

- Për lidhjen me tub ø120 mm, fusni flanxhën e reduktimin **9** tek dalja e trupit të aspiratorit.
- Mbërthejeni tubin me fasheta të përshtatshme shtrënguese. Materiali që nevojitet nuk jepet si pajisje.
- Hiqini filtrat eventuale kundër erës me karbon aktiv.



### DALJA E AJRIT VERSIONI FILTRUES

- Bëni një vrimë ø 125 mm tek rafti eventual sipër aspiratorit.
- Fusni flanxhën e reduktimit **9** tek dalja e trupit të aspiratorit.
- Lidheni flanxhën tek vrima e daljes mbi raftin sipër Aspiratorit me një tub të ngurtë ose elastik prej ø120 mm.
- Mbërthejeni tubin me fasheta të përshtatshme shtrënguese. Materiali që nevojitet nuk jepet si pajisje.
- Mbërthejeni rrjetën me drejtim **8** tek dalja me 2 Vida **12e** (2,9 x 9,5) që janë si pajisje.
- Sigurohuni për praninë e filtrave kundër erës me karbon aktiv.

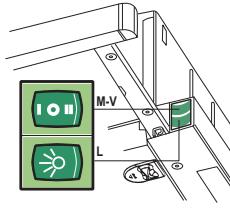
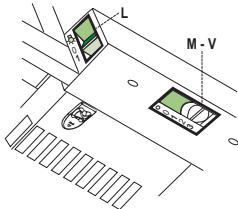


### LIDHJA ELEKTRIKE

- Lidheni aspiratorin me rrjetin elektrik ushqyes duke ndërvënë një çelës bipolar me distancë midis kontakteve me të paktën 3mm.
- Pasi ta keni instaluar aspiratorin është e nevojshme herën e parë ta hapni karrelin rrëshqitës me forcë derisa të ndjeni shkrehjen e përfundimit të ecjes.

# PËRDORIM

## Kuadri i komandimeve



- L** Dritat Ndez e fik impiantin e ndriçimit
- M** Motori Ndez e fik motorin e thithjes
- V** Shpejtësia Përcakton shpejtësinë e ushtrimit:
1. Shpejtësia minimale, e përshtatshme për ndryshim të vazhdueshëm të ajrit veçanërisht pa zhurmë, kur ka pak avuj gatimi.
  2. Shpejtësia mesatare, e përshtatshme për pjesën më të madhe të kushteve të përdorimit, duke pasur parasysh raportin e shkëlqyer midis sasisë së ajrit të trajtuar e nivelit të zhurmës.
  3. Shpejtësia maksimale, e përshtatshme për të përballuar daljet maksimale të avujve të gatimit, edhe për kohë të zgjatur.

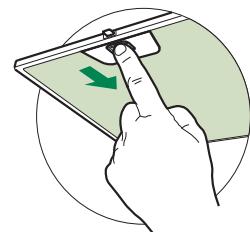
- L** Dritat Ndez e fik impiantin e ndriçimit
- M** Motori Ndez e fik motorin e thithjes
- V** Shpejtësia Përcakton shpejtësinë e ushtrimit:
1. Shpejtësia minimale, e përshtatshme për ndryshim të vazhdueshëm të ajrit veçanërisht pa zhurmë, kur ka pak avuj gatimi.
  2. Shpejtësia mesatare, e përshtatshme për pjesën më të madhe të kushteve të përdorimit, duke pasur parasysh raportin e shkëlqyer midis sasisë së ajrit të trajtuar e nivelit të zhurmës.

# MIRËMBAJTJE

## Filtrat kundër yndyrës

### Pastrimi i filtrave metalike vetëmbajtëse kundër yndyrës

- Mund të lahen edhe në enëlarëse; kanë nevojë të lahen rreth çdo 2 muaj përdorimi ose më dendur, për një përdorim veçanërisht intensiv.
- Nxirreni karrelin thithës.
- Hiqini filtrat njëri pas tjetrit, duke vepruar mbi mbërthyeset e posaçme.
- Lajini filtrat duke shmangur përthyerjen e tyre dhe lërinë të thahen para se t'i montoni sërisht. (Ndryshimi eventual i ngjyrës së sipërfaqes së filtrit, që mund të verifikohet me kalimin e kohës, nuk e cenon absolutisht efektshmërinë e tij.)
- Montojini sërisht duke pasur kujdes që ta mbani dorezën drejt pjesës së dukshme të jashtme.
- Mbylleni karrelin thithës.

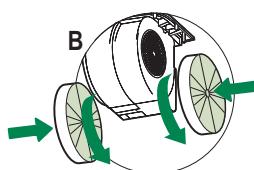
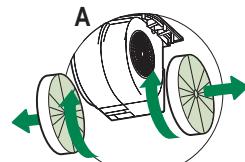


## Filtrat kundër erës me karbon aktiv (versioni filtrues)

Filtri kundër erës me karbon aktiv nuk mund të lahet e nuk mund të rigjenerohet, duhet zëvendësuar çdo 4 muaj përdorimi ose më dendur, për një përdorim veçanërisht intensiv.

### ZËVENDËSIMI

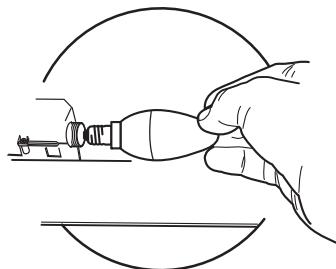
- Hiqini filtrat kundër yndyrës.
- Hiqini filtrat kundër erës me karbon aktiv të ngopura, siç tregohet (A).
- Montoni filtrat e reja, siç tregohet (B).
- Montoni sërisht filtrat kundër yndyrës.



## Ndriçimi

### ZËVENDËSIMI I LLAMBAVE

- Hiqeni vidën që mbërthen plafonierën.
- Tërhi eni plafonierën në drejtimin e poshtëm.
- Zhvidhoseni llambën e zëvendësojeni me një të re me karakteristika të njëjtë.
- Montojeni sërisht plafonierën në sekuençë të kundërt.



Llamba	Absorbimi (W)	Spina	Voltazhi (V)	Përmasa (mm)	Kodi ILCOS
	4	E14	220 – 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36



CE

991.0526.770\_ver1 - 171023  
D004060\_00